

Genre du véhicule Voiture automobile légère (châssis)	Marque de fabrication MERCEDES - BENZ	Type 3 0 7 D (602 D)	Fiche d'homologation N° CH 0541 85
---	--	-------------------------	---------------------------------------

Constructeur DAIMLER - BENZ AKTIENGESELLSCHAFT, D-7000 Stuttgart-Untertürkheim
 Identification sur la plaquette du constructeur "602 D"
devant le N° du châssis "602 31, 1."
 Plaquette constructeur à droite, dans l'entrée
 N° du châssis à droite, dans l'entrée
 Identification du moteur "616 939 - .." devant le N° du moteur, à gauche, latéralement à l'arrière du bloc
 Importateur principal MERCEDES - BENZ (SCHWEIZ) AG., 8952 Schlieren
 Véhicule homologué prototype

Châssis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4
 Direction mécanique, sur demande assistance hydraulique
 Transmission mécanique synchronisée
 Nombre de vitesses 5 Entraînement sur roues arrière
 Frein de service hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne, assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière
 Frein auxiliaire mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire
 Ralentisseur -
 Contrôle 2 circuits contrôle du niveau; lampe-témoin séparée

Moteur	MERCEDES-BENZ	Type	CM 616
Marque	en ligne	Temps	4
Construction	D	Position	avant
Carburant	eau	Nombre cylindres	4
Refroidissement	91,0	Course	92,4
Alésage	2403	CV-impôt	12,24
Cylindrée	53	à U/min	4400
Puissance en kW	74,0	à U/min	3300
Bruit à l'arrêt	2 = 430 x Ø 125 mm	*)	
Silencieux	620 x Ø 180 mm avec double manteau		
Mesure des gaz	Bacharach = 4,0		
Déparasitage	-		

Carrosserie châssis destiné au montage d'une caravane automobile sel. la carrosserie
 Nombre de portes av Ar4 (E) + B (S) ar - Compteur de vitesse km/h
 Ceintures sécurité -
 Cale - Rétroviseurs gauche + droite
 Antivol verrouillage de la direction

Nombre de places §) av 2 ou 3 centre - ar -

Dimensions §) Intérieur extérieur
 Longueur - Empattements 3050/3350/3700
 Largeur - Essieu double av - ar -
 Hauteur - Voies av 1600 ar 1610
 Porte à faux av - Voies av - ar -
 Distance volant - vers l'avant du véhicule - Braquage Ø 12000 d 12000
avec empattement 3700 mm

Poids	avant	arrière	total	§)
Poids à vide	-	-	-	-
Charge utile	-	-	-	-
Poids total	-	-	-	-
Poids garantis	1500	2210	3500	-
Pneus	215 R 14 C	215 R 14 C	-	-
Pty / bar	8 / 4,5	8 / 4,5	-	-
Charge	2240	2240	-	-
pour V max.	140	140	-	-
Jantes	6 J x 14	acier	-	-

Gac poids remorquable avec/sans frein mécanique 2000 / 750+ automatique -
 Garantie poids de l'ensemble -
 Poids remorquable testé 2000 (attention au poids à vide)
 Charge garantie sur le toit -
 Vitesse maximale selon le constructeur 126 km/h
 testée - km/h à U/min - au moteur - prise de force

Equipelement	CR	(E) ou HCR	(E)
Feux de route	CR	(E) ou HCR	(E)
Feux de croisement	A	(E) dans CR/HCR	(E)
Feux de position	R-S1	(E)	
Feux rouges	R-S1	(E)	
Feux stop	1	(E)	
Clignoteurs	av	1	ar 2a (E)
Catadioptres	av		ar I (E)
Feux de gabarit	av		ar
Feux arriere de brouillard			
Feux complementaires			
Eclairage plaque	1/ combiné à gauche		
Essuie-glace	2/ balais avec/sans lave-glace		
Avertisseurs	1/ HELLA et 20024		
	ou d'autres modèles homologués		

Indications pour le permis de circulation	
Genre du véhicule	Voiture automobile légère
Marque et type	MERCEDES - BENZ 3 0 7 D
Homologation N°	CH 0541 85
Carrosserie	caravane automobile
Places	total 5) avant 3 ou 2
Poids à vide sel. bulletin pesage	Carburant D
Charge utile	CV-impôt 12,24
Poids total	Cylindrée 2403

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- *) Insonorisation : ventilateur Visco à 3 pales, Ø 410 mm;
tête d'absorption sous le moteur et la boîte à vitesses;
2 tabliers insonorisés à gauche et à droite au-dessus des longerons;
deuxième pot d'échappement avec double manteau.
- +) Circulation avec remarque: autorisée seulement si le véhicule est équipé de la traverse complémentaire d'origine
DAIMLER-BENZ type 601 A ou ORIS
- 5) Les dimensions, les poids, l'équipement et le nombre de places seront établis à l'immatriculation.

Voiture
automobile légère.
(châssis)

MERCEDES - BENZ

3 0 7 D (602 D)

CH 0541 85

Fiche complémentaire

I

Complément du 14.02.83 à Berne - Ni

Variante de transmission : livrable sur demande avec boîte automatique à 4 paliers

Mesure du bruit : vhc. en marche : voir la fiche des émissions
à l'arrêt : 74,0 dB/A à 3300 t/min.

Mesure des gaz : ECE 24 : voir la fiche des émissions

12) Voiture auto-
mobile légère

MERCEDES - BENZ

3 0 7 D (602 D)

CH 0541 85

Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 26.09.86 à Berne - SW

Valeurs d'émission 01.10.86 remplies

Silencieux

: 2 pots;

620 x ø 180

"601 490 1901"

ad1)

280 x 240 x 120

"601 490 2301"

Service fédéral d'homologation

Emissions du bruit

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
616 939	m5, DB-G1/18-5/6.15	4,40-4,90	77,0	70,0	3300	ab, ad1)
616 939	a4, DB-W4A-018	4,40-4,90	75,0	74,0	3300	ab

Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti CO	Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		

Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24			k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1			
616 939	b =	à	min-1	k = 0,30	à 4400	min-1	k = 0,38	à 3916	min-1
	b =	à	min-1	k = 0,30	à 3432	min-1	k = 0,29	à 2948	min-1
	b =	à	min-1	k = 0,45	à 2464	min-1	k = 1,08	à 1980	min-1

(S) Bacharach 4,0

Pompe d'injection BOSCH

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule	B Fabrikmarke Marque de fabrication	C Typ Modell Type Modèle	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No
02) Leichter Motorwagen Voit. autom. légère	MERCEDES-BENZ	3 0 7 D (602 D)	0541 85

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boite de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1		R Bemerkungen Remarques
616 939	m5, G1/18-5/6.15	4,40-4,90	76,5	74,0	3300	ab)
616 939	a4, W 4A 018	4,40-4,90	75,0	74,0	3300	ab)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: 616 939

	0			P			0		
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= 0,30 bei/à	4400	min-1	k= 0,38 bei/à	3916	min-1	b=	bei/à	min-1
	k= 0,30 "	3432	"	k= 0,29 "	2948	"	b=	"	"
BOSCH	k= 0,45 "	2464	"	k= 1,08 "	1980	"	b=	"	"
	BACHARACH =	4,00							

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/à	min-1	k=	bei/à	min-1	b=	bei/à	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vcm/du 14.02.83

Datum / date: 28.10.85

SUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation